

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80450336
Del. Note Nb: 80450336
Fecha Exp : 04.02.2019
Del. Date : 04.02.2019

2000
Fecha rec:
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Transportista/Carrier Transport number:255090

Razón social :
Short name :
Matrícula : WGM53217
Plate Nb :
Remolque : W1149AV
Remoc.plate :
180216206 19633
5008989436

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Proveedor / Supplier	Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide	Address : Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500	City : Mondragon 20500
País : España	Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2510310463	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494		014	14293086/14293099	25	550003986501	
					TBA-501711		084				
Peso neto total : 2.747,500		Total net weight:		Peso bruto total : 3.646,300		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 014		Total Nb of palets or containers:	

KUEHNE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 350

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma:

07/02/19

Handwritten signature

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan, S. Coop.

Handwritten number 18

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torresbato Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF FSE-20025292		MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT 18001247 CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																																					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MARMA PT SPA Via dei ciclamini, 4 Modugno Bari (ITALIA)		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PROCEM Sp. z o.o. 00-517 Warszawa, ul. Marszałkowska 80 tel. 22 490 91 85-86, fax 22 490 91 84 e-mail: biuro@procem.pl WGM 53214 / WI 149 AV																																					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (ITALIA)		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)																																					
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, #data) Modugno Bari 4/2/2019		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 80450336/7																																							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 40 Container Doors Act	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																																				
		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 13794																																				
		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3																																					
INTERNATIONAL TRANSPORT AND SHIPPING QUALITY & SAFETY																																							
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																				
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																					
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca</th> <th>Waluta / Währung</th> <th>Odbiorca</th> </tr> <tr> <td>Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by</td> <td>Absender Sender</td> <td>/ Currency</td> <td>Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20	Nadawca	Waluta / Währung	Odbiorca	Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Absender Sender	/ Currency	Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20	Nadawca	Waluta / Währung	Odbiorca																																				
Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Absender Sender	/ Currency	Empfänger Consignee																																				
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																							
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																							
Saldo / Zuschläge / Balance																																							
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges																																							
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																							
Ubezpieczenie																																							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																							
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in Modugno Bari 4/2/2019		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)																																					
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 PROCEM Sp. z o.o. 00-517 Warszawa, ul. Marszałkowska 80 tel. 22 490 91 85-86, fax 22 490 91 84 e-mail: biuro@procem.pl Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																					
		24 Goods received 07 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																					